



## ALLEGATO C

### CAPITOLATO PER LA FORNITURA DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO NON UIDENTI

#### 1 - OGGETTO DELLA FORNITURA

Oggetto della fornitura è l'attuazione di interventi di interpretariato con Linguaggio Italiano Segni, LIS, rivolti a persone con problemi di sordità finalizzati a garantire la massima integrazione nella società, attraverso l'abbattimento delle barriere comunicative. I servizi sono rivolti ai cittadini residenti nei 9 Comuni dell'Ambito Territoriale Sociale n. 14, Civitanova Marche, Montecosaro, Montefano, Montelupone, Monte San Giusto, Morrovalle, Porto Recanati, Potenza Picena e Recanati al fine di promuovere ogni intervento utile a garantire l'autonomia e l'autodeterminazione della persona non udente.

#### 2 - DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

Dovranno essere svolte le seguenti attività, per un monte ore di massimo 18 ore settimanali e comunque nel limite massimo di 750 ore annue.

1) Apertura di uno sportello al pubblico presso locale individuato dall'ATS 14, almeno una volta a settimana per 6 ore settimanali con orari da concordare con la presenza di un interprete LIS. Lo sportello rimarrà chiuso nei periodi festivi (Natale, Pasqua ecc.). Le ore non effettuate saranno recuperate nell'arco del periodo contrattuale concordandole con il Coordinatore d'Ambito. Il gestore dovrà garantire la funzionalità del numero di telefono.

Le attività dello sportello prevedono:

- servizio di informazione e di orientamento ai servizi;
- servizio "ponte": l'operatore funge da ponte tra l'utente e tutti i servizi fruibili solo tramite telefono quali ad esempio call center, numeri verdi, prenotazioni c.u.p. ecc.

2) Accompagnamento degli utenti a livello individuale, per il sostegno ai singoli nei rapporti con Enti ed Uffici Pubblici, Scuole, Banche, Servizi Sanitari, Tribunali, Pubblici Ufficiali, Datori di Lavoro, ecc...; Il servizio potrà essere richiesto nei giorni feriali dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 20,00 previo appuntamento.

3) Attività di interpretariato in occasione di incontri ed iniziative istituzionali, di rilevanti iniziative culturali, seminari, richiesti dai Comuni. Tale attività di interpretariato sarà limitata a non più di n. 9 eventi l'anno.

*Modalità di erogazione dei servizi:*

Il servizio è gratuito per i destinatari, l'accesso può avvenire su richiesta degli interessati o su invio dei servizi comunali.

*Requisiti di professionalità:*

Il soggetto gestore dovrà garantire, per l'intera durata del progetto, l'impiego di interpreti LIS iscritti all'Albo dell'Associazione Nazionale degli Interpreti della Lingua dei Segni Italiana.

#### 3 - IMPORTO DELLA FORNITURA

L'importo totale per l'espletamento degli interventi del presente Capitolato è pari a €28.000,00 oltre IVA se dovuta. Il servizio comprende un totale di massimo 1.500 ore di interpretariato calcolato sulla base di un monte ore annuo di massimo 750 ore. All'aggiudicatario saranno riconosciute solo e soltanto le ore rese e debitamente documentate e rendicontate.



#### **4 - MODALITA' DI PAGAMENTO**

La fattura trimestrale verrà liquidata dopo la verifica di regolare esecuzione, previa acquisizione del

documento unico di regolarità contributiva. La stessa dovrà essere intestata Ambito Territoriale Sociale 14 – Comune di Civitanova Marche, Piazza XX Settembre, 93 – 62012 Civitanova Marche , Codice IPA: YIBJ7E Ciascuna fattura, oltre a quanto previsto dall'art. 21 del D.P.R. 633/72, dovrà necessariamente contenere i seguenti elementi:

- Indicazione del numero delle ore;
- Importo;
- Periodo di competenza;
- Eventuale esplicitazione di esenzione I.V.A. ai sensi di Legge;
- Tutti i dati relativi al pagamento
- Ogni altra indicazione utile

#### **5 - INIZIO E DURATA DELLA PRESTAZIONE**

L'incarico avrà durata di 24 mesi a partire dalla sottoscrizione. L'Amministrazione, si riserva la possibilità di prorogare la durata del contratto limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure per l'individuazione di un nuovo contraente comunque non superiore ai 6 mesi.

#### **6 - PERSONALE**

Tutti gli operatori impiegati nei servizi dovranno essere interpreti LIS iscritti all'Albo dell'Associazione Nazionale degli Interpreti della Lingua dei Segni Italiana.

L'impresa dovrà applicare nei confronti dei lavoratori impiegati nell'esecuzione delle attività, condizioni normative, retributive, previdenziali ed assicurative conformi a quelle fissate dalle disposizioni legislative e dai contratti ed accordi di lavoro di pertinenza applicabili alla categoria e, in generale, da tutte le leggi e norme vigenti o emanate nel corso dell'affidamento, sollevando l'Ente da ogni responsabilità al riguardo.

#### **7- VIGILANZA**

L'Ambito Territoriale Sociale 14 si riserva il diritto di vigilare e verificare sulla corretta esecuzione del servizio attraverso il proprio personale procedendo, nel caso fossero segnalate e/o riscontrate inadempienze, ad una formale diffida fissando un termine entro il quale l'affidatario deve adeguarsi agli impegni assunti.

Decorso inutilmente tale termine l'Amministrazione potrà recedere dalla convenzione unilateralmente. Sarà in ogni caso liquidato, secondo gli impegni originari, il lavoro già svolto.

#### **8 - SEGRETO D'UFFICIO – PRIVACY ( D. LGS. N. 196/2003)**

L'affidatario si obbliga a far rispettare, agli operatori impegnati nelle attività il segreto d'ufficio sui fatti di cui gli stessi vengono a conoscenza nell'espletamento dell'attività medesima, nonché la normativa sulla privacy ai sensi e per gli effetti di quanto sancito dal Decreto Legislativo n. 196/2003. A tal fine il legale rappresentante dell'Ente dovrà compilare e sottoscrivere l'allegato documento programmatico sulla sicurezza, che dovrà essere restituito all'Amministrazione Comunale.



## **9 - RISPETTO DELLE NORMATIVE SULLA SICUREZZA**

L'affidatario provvederà affinché il personale impegnato nel servizio sia adeguatamente formato sulla base di quanto previsto dal Testo unico per la sicurezza sul lavoro (Dlgs 81/2008).

L'affidatario osserva le leggi vigenti ed ogni altra normativa in materia di previdenza, igiene, medicina del lavoro e prevenzione degli infortuni. L'affidatario è responsabile della sicurezza e dell'incolumità del proprio personale nonché dei danni procurati a terzi in dipendenza del servizio prestato, esonerando l'Amministrazione appaltante da ogni conseguente responsabilità.

## **10 - COPERTURE ASSICURATIVE**

L'affidatario garantisce apposite coperture assicurative relative alla responsabilità civile per danni a persone o a cose conseguenti all'attività prestata, con massimali pari a .....

## **11 - TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI**

L'affidatario assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L.n.136/2010 e s.m.i. e deve inserire, a pena di nullità assoluta degli stessi, analoga clausola nei subcontratti dallo stesso stipulati dei quali si impegna a trasmettere copia alla stazione appaltante. L'affidatario e il subcontraente che ha notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria di cui alla L.n.136/2010 e s.m.i. ne dà immediata comunicazione all'Ente concedente e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia ove ha sede l'Ente concedente. Ai sensi dell'art.3 comma 9-bis della citata L.n.136/2010 il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni determina la risoluzione del contratto. Il Cig relativo al servizio oggetto del presente capitolato è: Z141D7C2B5

## **12- RISOLUZIONE**

Nel caso di gravi inadempienze tali da compromettere il buon risultato della gestione del servizio e le finalità degli interventi l'Ambito Territoriale Sociale 14 procederà ad una formale diffida fissando un termine entro il quale l'affidatario deve adeguarsi agli impegni assunti. Decorso inutilmente tale termine l'Ambito Territoriale Sociale 14 potrà recedere dalla convenzione unilateralmente. Sarà in ogni caso liquidato secondo gli impegni originari il lavoro già svolto.

## **13 - RINVIO**

Per quanto non espressamente previsto dal presente capitolato valgono le norme di legge in materia. Le parti convengono che qualunque controversia sarà soggetta all'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Macerata.

## **14 - REGISTRAZIONE**

La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso ai sensi del combinato disposto dell'articolo 5 del DPR 131/86 e degli articoli 21 comma 6 e 10 n. 27-ter del DPR 633/72.